



Enquivocao



Atribución de imagen: J. Arias con IA DALL-E

En español: Equivocado, Erróneo

[*adjetivo participio pasado*]

Ver: [Enquivocación](#), [Enquivocal](#), [El que tiene boca se enquivoca](#)

- Que nô son cincuenta, que t'has enquivocao. Míralo otra vez.
- Pos tanto pasillo, tanto pasillo, al final me metí pol la puerta enquivocá y ya me perdí del to.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** América.

Etimología:

Viene del latín **aequivocus** (*ambiguo*), referido a una frase o voz (**vocus**) que puede ser interpretada igualmente (**aequalis**) de dos formas. De ahí surge el castellano **equivoco** y el verbo **equivocar**. Debió de existir en castellano antiguo la variante **enquivocar**, porque la encontramos también en algunas partes de América.

*"Esos mugres se pegan a la tierra como la iguana entre los cardos, y el más baqueano se **enquivoca** si los encuentra, por parecerse a troncos de sauces caídos..."* (Nativa, Eduardo Acevedo, 1890).